1991

مؤتمر العمل الدولي

التوصية ١٠١

Recommendation 101

# توصية بشأن التدريب المهني في الزراعـــة

إن المؤتمر العام لمنظمة العمل الدولية ،

وقد دعاه مجلس ادارة مكتب العمل الدولي الى الاجتماع في جنيف حيث عقد دورته التاسعة والثلاثين في ٦ حزيران/يونيه ١٩٥٦ ،

وإذ قرر اعتماد بعض المقترحات المتعلقة بالتدريب المهني في الزراعة ، وهي البند الرابع في جدول أعمال الدورة ،

وإذ قرر أن تتخذ هذه المقترحات شكل توصية ،

يعتمد في هذا اليوم السادس والعشرين من حزيران/ يونيه عام ست وخمسين وتسعمائة وألف التوصية التالية التي ستسمى توصية التدريب المهني (الزراعة) ، ١٩٥٦ :

لما كان مؤتمر العمل الدولي قد اعتمد في دورته الثالثة توصية التعليم المهني (الزراعة) ، ١٩٢١ ، التي تنص على أن على كل دولة عضو أن تسعى الى تنمية التعليم المهني الزراعي ، وأن تتيح هذا التعليم بوجه خاص للعاملين بأجر في الزراعة وفق نفس الشروط التي يتاح بها للأشخاص الآخرين العاملين في الزراعة ،

ولما كان مؤتمر العمل الدولي قد درس بتفصيل كبير مسألة التدريب المهني عموما ، واعتمد بوجه خاص توصية التدريب المهني ، ١٩٣٩ ، وتوصية التدريب المهني (الكبار) ، ١٩٥٠ ،

ولما كانت اللجنة الزراعية الدائمة التابعة لمنظمة العمل الدولية قد درست الجوانب الخاصة للتدريب المهني في الزراعة وتقدمت باقتراحات في هذا الموضوع ،

ولما كان على الدول الاعضاء أن تقيم أو توسع نظما كافية للتدريب المهني في الزراعة .

يوصي المؤتمر بأن تطبق كل دولة عضو الأحكام التالية بأسرع ما تسمح الظروف الوطنية ، وبأن تبلغ مكتب العمل الدولي ، بناء على طلب مجلس الادارة ، بالتدابير التي اتخذتها لهذه الغاية .

## أولا - مبادىء التدريب وأهدافه

١ - تكفل السلطات العامة أو الأجهزة المناسبة الأخرى أو تركيبة من السلطات والأجهزة في كل بلد تقديم التدريب المهني في الزراعة وتنظيمه في برنامج فعال ورشيد ومنهجي ومنسق .

٢ - (١) تحدد أهداف التدريب المهني في الزراعة في كل بلد بوضوح مع مراعاة مسائل مثل ضرورة -

(أ) تزويد المزارعين والمزارعات من مختلف الفئات (العمال غير المهرة وشبه المهرة والمهرة والمديرين ومشغلي الآلات وربات البيوت الزراعيات) بالمهارات والمعارف اللازمة لممارسة مهنتهم، وغرس احساس بالأهمية الاجتماعية لما يؤدون من عمل في نفوسهم ، وضمان ادراك الجمهور عموما لأهمية الزراعة كمهنة ،

(ب) الاستخدام الأكثر فعالية للأرض وغيرها من الموارد الطبيعية والعمل ورأس المال في الزراعة ،

(ج) الحفاظ على التربة وغيرها من الموارد الطبيعية اللازمة للزراعة.

(د) زيادة الكفاءة والناتج والغلات في الزراعة وتحسين نوعية المنتجات الزراعية واعدادها وعملية تجهيزها في المزرعة بغية تسهيل تسويقها ، وبوجه خاص رفع مستوى التغذية ،

(هـ) تحسين الدخول ومستويات المعيشة وفرص الاستخدام وظروف العمل وآفاق الترقي في الزراعة كاسهام في معالجة اختلال التوازن بين الزراعة والمهن الأخرى في هذا الصدد ،

(و) تشجيع الميكنة عند الاقتضاء وسلامة العمل في الزراعة ، وتخفيف المهام فيها وخاصة بالنسبة للنساء والأطفال ،

(ز) تحقيق توازن سليم في الاستخدام بين الزراعة وفروع النشاط الاقتصادي الأخرى ،

(ح) توفير التوجيه المهني المناسب لشباب الريف ،

(ط) تشجيع دخول الشباب ، على النحو المناسب ، في مختلف فروع الزراعة بأعداد كافية ،

(ى) التغلب على مشاكل البطالة الموسمية والبطالة الجزئية في الزراعة ،

(ك) تضييق الفجوة بين التطورات التقنية التي تؤثر على الانتاج الزراعي واستخدامها في الممارسة ،

(ل) تحسين الحياة الريفية عموما ، وتوفير قدر أكبر من الارتياح في العمل الزراعي .

(٢) وتحقيقا لهذه الغايات يشمل التدريب تعليم التقنيات وأساليب العمل السليمة ، وتنمية القدرة على الحكم ، وعند الاقتضاء ، تعليم عمليات تخطيط الزراعة ، ومبادىء وأساليب ادارة المزارع ، وينبغي أن يربط التدريب تدريجيا بقدرة سكان المزرعة على استيعاب التعليم كما يحددها مستوى التنمية الاجتماعية والاقتصادية وغيره من المعايير ، وأن ينظم بحيث يتلقى سكان الريف في النهاية ، بقدر الامكان ، تعليما وتدريبا يعادلان في نوعيتهما ، إن لم يكن في محتواهما التفصيلي ، ما يتلقاه سكان الحضر .

## ثانيا - نطاق التدريب

٣ - (١) يغطي برنامج التدريب المهني في الزراعة كل السكان الزراعيين دون تمييز بسبب العنصر أو الدين أو القومية أو الجنس ، وأيا كانت العلاقة القانونية بالأرض ، وعلى سبيل المثال المزارعين المرتقبين والفعليين والعمال الزراعيين، بما فيهم العمال الموسميين، والمزارعات وعمال المهن المرتبطة بالزراعة ارتباطا وثيقا .

(٢) يجوز عند الضرورة أن يقتصر البرنامج في البلدان المتخلفة في مراحله الأولى على الأشخاص الذين يمكن للعاملين المتوفرين أن يصلوا اليهم ويعلموهم بفعالية أكبر ، وعلى المجالات وفئات الأشخاص التي تكون الحاجة فيها الى التعليم وآثاره أكبر .

(٣) تكون من الخطوات الأولى في المناطق المتخلفة التي تفتقر الى تسهيلات التدريب اقامة جهاز من المدرسين والمعلمين المدربين الذين يفهمون الحياة الزراعية ويتعاطفون معها ، وممن لديهم ، بقدر الامكان ، خبرة شخصية بالحياة والعمل في المزارع .

(٤) وحتى عند عدم وجود مثل هؤلاء المدرسين والمعلمين المدربين تقدم كل مساعدة ممكنة لتنمية تسهيلات التدريب في المزارع والضياع التي يكون القائم بتشغيلها مؤهلا تأهيلا كافيا لتقديم التعليم العملي .

٤ - (١) تكون لبرامج محو الامية أولوية عليا في البلدان المتخلفة ، ويسبق التدريب المهني ، بشكل عام ، أو يصحبه تعليم عام يشمل دراسة مواد أساسية تتفق مع المعايير المقبولة في البلد المعني. وحين يقدم التدريب المهني في الاطار المدرسي لا يجب أن يسبقه فحسب بل يصحبه كذلك تعليم عام .

(٢) تشمل برامج التدريب المهني في الزراعة بقدر الامكان تعليما في فصول نظامية فضلا عن المواضيع العامة المرتبطة به مثل الدراسات الاجتماعية الريفية .

٥ - يراعى عند تحديد محتوى دورات التدريب بوجه خاص -

(أ) الأشخاص الذين يجري تدريبهم ومستوى المهارة الذي سيوفر لهم ،

(ب) الهيكلي الزراعي ودرجة التطور التي بلغتها الزراعة ، ونوع الانتاج الزراعي ،

(ج) اتجاهات سوق العمالة الريفية ودرجة الحركية أو الحاجة اليها ،

(د) الحياة الاجتماعية والعرف والعادات والنظرة العامة للجماعة الزراعية ،

(هـ) الجوانب ذات الصلة في السياسة الوطنية في خطوطها العامة .

٦ - (١) يشمل التدريب المهني المقدم للسكان الزراعيين بالقدر الممكن والمناسب تدريبا على المهارات التكميلية المتعلقة بوجه خاص بصنع الأدوات الزراعية واصلاحها ، وصيانة الآلات الزراعية واصلاحاتها البسيطة ، وتجهيز المنتجات الزراعية ، وبناء وصيانة مباني المزارع .

(٢) يراعى في المناطق التي توجد فيها بطالة جزئية فعلية أو محتملة ، وحيثما كان ذلك ممكنا ومناسبا ، تقديم دورات في الحرف الريفية وغير الريفية للأشخاص من الجنسين لتزويدهم بوسيلة تكميلية أو بديلة للاستخدام .

## ثالثا - أساليب التدريب

### التدريب قبل المهني

٧ - تتخذ التدابير المناسبة للوصول الى مستوى تعليم متساو بين المناطق الريفية والحضرية ، وتوفير أساس مشترك لهذا التعليم . وتراعى أساليب التعليم والمناهج الدراسية في المدارس الابتدائية ، عند الاقتضاء ، احتياجات المناطق الريفية وبيئة الأطفال الريفيين .

٨ - يستكمل التعليم في الفصول النظامية كلما أمكن بدورات

عملية على استخدام حدائق المدارس وعلى الحرف المنزلية كجزء من العمل المدرسي لتوفير تعليم عام سليم واسع القاعدة ، ولاضفاء القدرة على تذوق الطبيعة ، وتنمية القدرة اليدوية وقوة الملاحظة ، على ألا يؤثر هذا التعليم العملي أكثر مما يجب على دورات وبرامج التعليم العام .

٩ - تستخدم نظم التعليم الأساسي في الجماعات الريفية في المناطق المتخلفة لتوفير المعرفة بالتقنيات المحسنة في الزراعة وفي أمور مثل الصناعات الريفية والاصحاح والصحة وأساليب التغذية ورعاية الأطفال وحفظ المواد الغذائية وتنظيم القرى والاتصالات في برنامج منسق. ويراعى بوجه خاص تقديم تدريب مناسب للقطاعات الضعيفة من السكان الزراعيين في البلدان المتخلفة الذين يمارسون أساليب زراعية بدائية ، ويعيشون في مستوى معيشة شديد الانخفاض ، وخاصة القبليين .

## التعليم الزراعي في المدارس الثانوية

١٠ - (١) يكون التعليم الزراعي ، عند الاقتضاء ، وحيثما لا يقدم تعليم مهني زراعي محدد في المدارس الثانوية ، ذا طبيعة عامة ، ويكيف هذا التعليم في المناطق الريفية مع الظروف الوطنية والمحلية . وتتخذ الخطوات ، حيثما لا يوجد تعليم زراعي ، لادخال مثل هذا التعليم بالتدريج في المناهج الدراسية في المدارس الثانوية الريفية ، على ألا يؤثر هذا التعليم أكثر مما يجب على دورات وبرامج التعليم العام .

(٢) يستكمل هذا التعليم بقدر الامكان بعمل عملي في مزرعة المدرسة أو في المزارع التجريبية أو أي مزارع أخرى ، على أن يقتصر هذا العمل على احتياجات التدريس .

## المدارس التقنية الزراعية

١١ - توفر مدارس تقنية زراعية تقدم مدة كافية من التدريب على المهارات الزراعية والانتاج والتسويق الزراعيين ، وتشغيل المزارع وادارتها وغير ذلك من الموضوعات المناسبة .

١٢ - وفي المراحل العليا من تطوير برنامج التدريب المهني يتم توفير -

(أ) مدارس أو أقسام خاصة من المدارس مفتوحة للأشخاص من الجنسين وتقدم التدريب على بعض فروع الزراعة ،

(ب) مدارس أو أقسام خاصة من المدارس مفتوحة للأشخاص من الجنسين وتقدم التدريب لفئة أو فئات خاصة من العمال الزراعيين ، أو على أنواع خاصة من المهارات اللازمة للزراعة ،

(ج) مدارس أو أقسام خاصة من المدارس تقدم التدريب على الاقتصاد المنزلي الريفي .

١٣ - تكون في المدارس التقنية الزراعية ، حيثما كان ذلك ممكنا ومناسبا ، مزرعة ملحقة لأغراض تتعلق بتعليم العمل الزراعي ، واعطاء القدر الضروري من التدريب العملي . وإذا لم يكن هذا ممكنا ، أو إذا كان من المستصوب استكمال مثل هذا التدريب ، تتخذ الترتيبات لاجراء التدريب العملي الضروري في مزارع مناسبة أو محطات تجريبية ، على أن يكون مفهوما أن هذا التدريب يقتصر على ما هو ضروري لتعليم الطلاب .

١٤ - ينبغي مراعاة ما يلي عند إقامة المدارس التقنية الزراعية -

(أ) المزايا المستمدة من توفير تسهيلات سكنية وشبه سكنية وخاصة في البلدان ذات المزارع الكبيرة وكثافة السكان المنخفضة ،

(ب) تنظيم دورات المراسلة في البلدان ذات المستوى الكافي من معرفة القراءة والكتابة ، واستخدام الاذاعة للعمال الزراعيين في المناطق النائية حيثما أمكن الى جانب الالتحاق بدورات تكميلية في مدارس ذات تسهيلات سكنية ،

(ج) استخدام المعينات السمعية - البصرية .

## الدورات الأقصر أجلا

١٥ - (١) تعتبر الدورات القصيرة والموسمية والمسائية والمتنقلة مناسبة بوجه خاص -

(أ) لتشجيع أبناء وبنات صغار المزارعين والعمال الزراعيين المستخدمين في حيازات زراعية على تحسين معارفهم المهنية والعامة ،

(ب) لتعليم المتخصصين أو المزارعين وعمال الزراعة التقنيات المحسنة أو المكتشفة حديثا ،

(ج) لتعليم فئات معينة من العمال المهارات والأساليب المتخصصة ، مثل زراعة محاصيل معينة ، ورعاية الحيوانات وتغذيتها ، وصيانة واستعمال الأدوات أو الآلات ، وأعمال الصيانة العامة في المزرعة، ومكافحة أمراض وآفات النباتات والحيوانات .

(٢) يكون توقيت هذه الدورات مناسبا للاحتياجات المحلية ، ولا تكون بديلا للدورات الأطول أجلا حيثما تكون هذه ممكنة ومرغوبة .

## التدريب في المزرعة

١٦ - (١) تنظم السلطات العامة أو الأجهزة المناسبة الأخرى أو تركيبة من السلطات والأجهزة ، توظيف المتدربين في وحدات زراعية مختارة، وبوجه خاص لاستكمال تدريب مشغلي المزارع المحتملين ، خاصة في المناطق التي يكون فيها أسلوب الزراعة مرتفعا نسبيا ، ويسبق هذا التدريب عموما تعليم عام كاف ، ويرتبط بوحدة العمليات الزراعية في منطقة ما ، سواء كانت قرية أو ضيعة أو مزرعة كبيرة ، أو مزرعة تعاونية ، أو مستوطنة جماعية ، أو حيازات صغيرة أو متوسطة .

(٢) تكون الوحدة التي يقدم فيها التدريب تمثيلية ومختارة بعناية مع مراعاة امكانية استخدام مزرعة أخرى بدلا من مزرعة الموطن عند الاقتضاء . ويستكمل التدريب في المزرعة ، حيثما أمكن ، بتعليم نظري .

## خدمات الارشاد الزراعي

١٧ - (١) تقام خدمات الارشاد وتوسع الى أقصى حد يسمح به مستوى التنمية في كل بلد ، من أجل نقل نتائج الأبحاث العلمية الى المزارعين بطريقة عملية ، وجذب انتباه الادارات المعنية الى مشاكل المزارعين التقنية لحلها .

(٢) يشجع المزارعون ومنظمات المزارع - بما فيها منظمات أصحاب العمل ومنظمات العمال - على تطوير برامج ارشاد خاصة بهم ، ويشركون على أي الأحوال في تطوير واستخدام البرامج الرسمية والأنشطة التعليمية المماثلة .

١٨ - لما كانت برامج التدريب المهني البسيطة غير النظامية القادرة على الاتساع سواء جغرافيا أو من حيث مضمونها مناسبة في البلدان المتخلفة فلا بد من الاعتراف بأن لخدمات الارشاد دورا هاما تلعبه في وضع هذه البرامج وفي تنفيذ خطط التنمية الزراعية .

١٩ - تسهم ادارت الارشاد ، عند الاقتضاء ، الى جانب غيرها من الوكالات المعنية في وضع البرامج للشباب ، وتنظم النوادي الزراعية للشباب وبرامج تنمية المنزل والجماعة المحلية .

## التلمذة الزراعية

٢٠ - (١) يراعى توفير مشاريع التلمذة الزراعية حين تكون الزراعة منظمة تنظيما مناسبا ، وحين تستدعي ذلك الممارسات الزراعية .

(٢) توضع هذه المشاريع بمراعاة خاصة لاحتياجات فروع الزراعة الخاصة والمناطق وفئات العمال ، وتنفذ إما في مؤسسات سكنية أو في مزارع مقرة من حيث مؤهلات وقدرات المعلم أو المزارعين .

(٣) تقر السلطة أو السلطات المختصة الترتيبات المتعلقة بالتعليم في الفرع الزارعي الذي يتطلع اليه التلميذ ، وحدود المهام المفيدة لتدريبه ، وتوفير المعدات ، وأي التزام بالالتحاق بمدارس التدريب التي تقدم تعليما عاما وتقنيا .

(٤) تتخذ التدابير المشار اليها في الفقرة الفرعية السابقة عن طريق القوانين أو اللوائح أو قرارات الأجهزة العامة المعهود لها بمراقبة التلمذة أو الاتفاقات الجماعية أو تركيبة من الوسائل السابقة أو بأي وسيلة أخرى مناسبة عند تعذر هذه الوسائل .

٢١ ـ تشارك المنظمات الممثلة لأصحاب العمل وللعمال إن وجدت مشاركة وثيقة وعلى قدم المساواة الكاملة في وضع نظم التلمذة وتطبيقها والاشراف عليها .

٢٢ ـ (١) تكون التلمذة مفتوحة للمرشحين ذوي التأهيل المناسب الذين أبدوا رغبة واضحة في العمل في الزراعة والذين أكملوا أو سيكملون فترة التعليم الالزامي .

(٢) يقوم بالاشراف على الالتحاق بالتلمذة وعلى برامجها أي جهاز ، قانوني أو غير قانوني ، في ميدان العمل أو الزراعة أو التعليم يعتبر أكثر مناسبة على ضوء الظروف القائمة في كل بلد .

(٣) يراعى عند تحديد عدد المتدربين عدد العمال الكبار ذوي الخبرة في المزرعة المعنية لصالح كل من المتدربين والعمال الكبار .

(٤) يعتبر التلميذ بعد انتهائه بنجاح من التلمذة عاملا ماهرا ويحصل على شهادة بذلك من الجهاز المختص .

٢٣ ـ (١) تشمل شروط استخدام التلاميذ ـ سواء نص عليها عقد بين الطرفين أو اتفاق جماعي أو تشريع أو غير ذلك ـ تحديدا واضحا لواجبات كل من المزارع والتلميذ ، ومدة التلمذة ، ومستوى المعرفة والمهارة الذي سيكتسب لضمان مستوى جيد من المعرفة الزراعية وأي التزام قد يوجد بالالتحاق بمدارس تدريب تقدم تعليما عاما وتقنيا . كما ينص كذلك على أن تقتصر واجبات التلميذ على ما هو ضروري لتدريبه ، وعلى تقديم أي نزاع قد ينشأ الى الجهاز المختص لتسويته .

(٢) يحدد القانون أو اللوائح التي تصدرها السلطة المختصة أو قرارات التحكيم أو الاتفاقات الجماعية أو قرار الأجهزة الخاصة التي يعهد اليها بهذه المهمة معدلات الأجور الدنيا ، وزيادة الأجور ، وساعات

العمل ، والاجازات ، والغذاء والسكن ، والتأمين ، واعانات المرض والحوادث للتلاميذ الزراعيين .

(٣) تشارك المنظمات الممثلة لأصحاب العمل وللعمال إن وجدت على قدم المساواة في وضع شروط استخدام التلاميذ الزراعيين وتطبيقها والاشراف عليها .

٢٤ ـ (١) يتم في المستويات الدنيا من تدريب التلمذة تقييم لما تحقق من تقدم ، يبين العمل الذي أدي ، ومدة التلمذة الزراعية ، ومستوى المهارة الذي تحقق عموما وفي أنواع خاصة من العمل . ويستكمل هذا التقييم ، عند الاقتضاء ، باختبارات عملية .

(٢) وفي المستويات العليا من تدريب التلمذة الزراعية ، أو حيث يكون البرنامج أكثر تطورا يتحقق الجهاز المختص من النجاح في استكمال التلمذة الزراعية، ويراعى في هذا الصدد الجمع بين الاختبارات العملية والنظرية المتعلقة بالزراعة عموما وبالفرع الخاص من الزراعة الذي يتطلع اليه التلميذ .

## تدريب المدرسين والقادة الريفيين

٢٥ ـ (١) يشمل كل برنامج للتدريب في الزراعة ـ كأولوية عالية ـ تدريب المدرسين والمسئولين عن الادارات المتعلقة بالزراعة والمهن التابعة ، وتتوفر لهؤلاء المدرسين والمسئولين ، بقدر الامكان ، خبرة شخصية بالحياة والعمل الزراعيين .

(٢) وتعجل عملية التدريب ، عند الضرورة ، بأساليب مثل ـ

(أ) اقامة مؤسسات للتدريب من نوع مناسب ،

(ب) اقامة مراكز تنمية قروية ومراكز للايضاح والتدريب ،

(ج) تقديم دورات تدريب خاصة قصيرة لخريجي المعاهد الزراعية العليا ، على أن ترتبط هذه الدورات ، عند الضرورة ، بمشاكل التعليم والادارة وبالمحتوى التقني لعملهم ، من أجل اعدادهم

على نحو أفضل لتقديم التعليم المهني المتكيف مع احتياجات الزراعة ، ومع مراعاة التقنيات الحديثة .

٢٦ - بالنسبة للمدرسين والمعلمين في المعاهد الزراعية العليا -

(أ) يفضل أن يكونوا حاصلين على تعليم جامعي أو ما يعادله ،

(ب) يجري تشجيعهم وتمكينهم من استيفاء معارفهم بوسائل مثل الدورات التجديدية والاجازات الدراسية .

## المعينات والمواد الدراسية

٢٧ - تعد المعينات والمواد الدراسية المستخدمة في برامج التدريب المهني على أساس اكتشافات معاهد الأبحاث وغير ذلك من المعلومات العلمية ، وتوفر الوسائل للتدفق المنهجي المنتظم للمواد الواقعية للمدرسين والطلاب .

٢٨ - (١) لما كان من الضروري أن يستند تدريس المواضيع الزراعية بوجه خاص الى الظروف والمشاكل الاقليمية والمحلية فان من الواجب أن يتم انتقاء المعينات والمواد بالنظر الى الهيكل الاقتصادي للمناطق التي سيعمل فيها المتدرب .

(٢) عند شراء مواد ومعدات التدريس من بلدان أو مناطق أخرى يتم تكييفها بالدرجة الكافية مع الاحتياجات المحلية .

٢٩ - يراعى في الحالات التي توجد فيها مجموعة من البلدان ذات خصائص ومشاكل مشتركة - وخاصة في مراحل التدريب الأولى - تهيئة مواد تدريس موحدة لمثل هذه البلدان باجراء مشاورات مباشرة فيما بينها . وعلى أي حال يتم تشجيع التبادل الحر لمواد التدريس .

٣٠ - تعطى المعينات السمعية - البصرية وأن لم تكن بديلا لمعينات وأساليب التدريس الأخرى - مكانا بارزا في برامج التدريب

وخاصة في الجماعات التي تكون نسبة الأمية مرتفعة فيها . وتؤخذ في الاعتبار المزايا الخاصة للأفلام والشرائح المصورة .

## رابعا - المنظمات الزراعية والمنظمات المعنية الأخرى

٣١ - تلعب منظمات المزارعين والعمال الزراعيين (بما فيها النقابات) ومنظمات المرأة والشباب الزراعية وغيرها من المنظمات المعنية مثل الجمعيات التعاونية دورا هاما في كل مراحل التدريب الزراعي ، ويوفر لها كل تشجيع لكي تهتم اهتماما نشطا بتحسين هذا التدريب .

## خامسا - الاجراءات الوطنية

٣٢ - (١) تعهد بمسئولية برامج التدريب الى سلطة أو سلطات قادرة على تحقيق أفضل النتائج ، وعند اسناد المسئولية لعدة سلطات بشكل مشترك تتخذ التدابير لضمان التنسيق بين برامج التدريب. وتتعاون السلطات المحلية في وضع برامج التدريب ، ويجري تعاون وثيق مع منظمات أصحاب العمل ومنظمات العمال في الزراعة وغيرها من المنظمات المعنية إن وجدت .

(٢) يشجع وجود درجة من التنسيق بين الدورات العامة والخاصة من أجل -

(أ) أن يحقق المتدرب تقدما منتظما من مستوى الى آخر ،

(ب) أن تراعى احتياجات مختلف المناطق أو الفروع المهنية مع عدم الاخلال بوجود درجة مناسبة من التوحيد بين برامج التدريب ،

(ج) أن تعمل مؤسسات الأبحاث الزراعية وادارات الارشاد وكل مؤسسات التدريب في تعاون وثيق .

٣٣ ـ (١) تضع الأجهزة المختصة بالتدريج معايير عامة ، تختلف عند الضرورة من منطقة الى أخرى ، تتعلق بمسائل مثل : اشتراطات الالتحاق بالتدريب في مختلف فروع الزراعة ، ومدة التدريب وطول الدورات ، ومواد الدراسة والكتب المدرسية ، ومؤهلات المدرسين ووضعهم من حيث الرواتب وظروف العمل ، وحجم الفصول ، والمناهج الدراسية ، واشتراطات الامتحان ، والشروط التي يعتبر التدريب قد اكتمل بها . وتتخذ التدابير المناسبة لاستشارة المنظمات الممثلة للمزارعين وللعمال الزراعيين وغيرها من المنظمات المعنية إن وجدت في وضع هذه المعايير .

(٢) تشجيع الجهود الخاصة في تنظيم وادارة دورات التدريب في كل المراحل ، ويترك تطبيق المعايير لمؤسسات التدريب المعترف بها ، والتي تشرف عليها الهيئات المناسبة بالقدر الضروري المناسب .

٣٤ ـ رغم أن الاسهامات المالية المحلية في برامج التدريب مطلوبة في كثير من الاماكن فان على السلطات العامة ـ بالقدر الذي تراه مناسبا وضروريا ـ أن تساعد برامج التدريب العامة والخاصة بطرق مثل : توفير الاسهامات المالية ، تقديم الأرض والمباني والنقل والمعدات ومواد التدريس ، الاسهام بالمنح الدراسية وغيرها في نفقات معيشة المتدربين أو أجورهم أثناء دورات التدريب ، وجعل الالتحاق بالمدارس الزراعية الداخلية مجانا للمتدربين ذوي التأهيل المناسب ، وخاصة من لا يستطيعون دفع مقابل تدريبهم .

٣٥ ـ (١) تكفل السلطات العامة أو الأجهزة المناسبة الأخرى أو تركيبة من السلطات والأجهزة تنسيق برامج التدريب المهني مع الأنشطة العامة الأخرى المتعلقة بالزراعة . وتكفل بوجه خاص وضع برامج التدريب على ضوء العمالة طويلة الأجل وفرص الاستيطان المتاحة للعمال الزراعيين المرتقبين كما يحددها ـ بين عوامل أخرى ـ توفر الأرض والائتمان الزراعي والأسواق .

(٢) تتخذ السلطات العامة أو الأجهزة المناسبة الأخرى أو تركيبة من السلطات والأجهزة كل التدابير العملية اللازمة لتسهيل توظيف من أتموا تدريبهم ، ولمساعدتهم في ايجاد مزارع ملائمة أو استخدام زراعي مناسب يتجاوب مع تدريبهم ومهارتهم .

٣٦ - تضع السلطات العامة أو الأجهزة المناسبة الأخرى أو تركيبة من السلطات والأجهزة أساليب لتقييم فعالية برامج التدريب من حيث رفع مستويات المعيشة الزراعية ومستويات الانتاج مثلا ، ومن حيث تحقيق الأهداف الواردة في الفقرة ٢ ، وتراقب من وقت لآخر ما تحقق من تقدم .

## سادسا - الاجراءات الدولية

٣٧ - (١) يشجع التبادل الدولي للمزارعين وعمال الزراعة وشباب الزراعيين ومدرسي الزراعة وعمال الأبحاث والخبراء والكتابات العلمية الزراعية حيثما أمكن ، وخاصة بين البلدان ذات الظروف الزراعية المتشابهة .

(٢) تشجع عند الاقتضاء اقامة مراكز دولية للبحث والارشاد والتدريب المهني في الزراعة وكذلك الاجتماعات الدولية لعمال الأبحاث الزراعية ووكلاء الارشاد ومدرسي المدارس الزراعية .